

“Usted tiene el derecho a una vivienda libre de discriminación”

SEXO • INCAPACIDAD
SITUACIÓN FAMILIAR
CARRERA • COLOR • RELIGIÓN •
ORIGEN NACIONAL

Si usted siente que usted ha sido víctima de discriminación, siga estos pasos:

- Mantenga un registro de los nombres, fechas, direcciones, números de teléfono y otra información importante que puede ayudar en la investigación de su queja.
- Sea debe ser lo más específico posible sobre el incidente.
- Obtenga los nombres y la información de contacto de los testigos del incidente siempre que sea posible.
- Usted tiene un año después de haberse producido o terminado la discriminación alegada para presentar una reclamación a HUD o dos años para presentar una demanda.

La ley de Equidad en la Vivienda prohíbe la discriminación en la mayoría de las viviendas sobre la base de raza / color, religión, origen nacional, sexo, incapacidad y situación familiar. Estado de Nueva York las Leyes del Vivienda Justa también se prohíbe la discriminación sobre la base de: estado civil, militar, la edad o la orientación sexual.



Chautauqua Opportunities, Inc.
Ayudando la gente... Cambiando Vidas.

Para obtener más información, por favor llame a:

Connections North
10825 Bennett Road
Dunkirk, NY 14048
716-366-8176

Laughlin Center
402 Chandler Street
Jamestown, NY 14701
716-661-9430

www.chautauquaopportunities.com



IGUALDAD DE OPORTUNIDAD

EN LA VIVIENDA

Department of Housing and Urban Development
Room 5204
Washington, DC 20410-2000
www.hud.gov/fairhousing

VIVIENDA JUSTA NO ES UNA OPCIÓN; ES LA LEY.



IGUALDAD DE OPORTUNIDAD

EN LA VIVIENDA





Chautauqua Opportunities, Inc.

Ayudando la gente... Cambiando Vidas.

Norte: 716-366-8176

Sur: 716-661-9430

Si usted piensa que ha sido víctima de la discriminación en la vivienda, estamos aquí para ayudarle! Por favor, llame Chautauqua Opportunies en uno de los números de teléfono que aparecen más arriba para que podamos ayudarle con su reclamación.

Chautauqua Opportunities es una Agencia de Acción Comunitaria sin fines de lucro, que Provee servicios a residentes de bajos ingresos de Chautauqua County desde 1965.

La misión de Chautauqua Opportunities está a la vanguardia de la lucha contra la pobreza por medio de la movilización de recursos y la creación de asociaciones para promover la apoderacion, la independencia económica y oportunidades.



Usted puede haber sido Víctima de discriminación si ha surgido cualquiera de las siguientes situaciones:

La Dirección Racial

Tiene el derecho de elegir el lugar donde usted vive. Es ilegal que vendedores, intermediarios, agentes de arrendamiento financiero o desanime al ver o estar interesados en ciertas propiedades debido a la composición racial del vecindario.

Discriminación en el alquilar

Los términos de los contratos de alquilar deben aplicarse a todos los inquilinos. Cambio de las condiciones de negar o impedir su acceso a propiedades de alquilar es ilegal.

Financiación Discriminación

Instituciones de crédito, tales como los bancos y los prestamistas hipotecarios, están prohibido negar los préstamos debido a su clase protegida.

Falsos rechazos de Disponibilidad

Las leyes locales, estatales y federales prohíben los vendedores inmobiliario, corredores y agentes de propiedad, que la propiedad que le interesan es disponible, cuando en realidad es la disponible para alquilar o compra.

Discriminación

Los anuncios publicitarios o anuncios de casas o apartamentos no puede, por ley, muestran una preferencia por los inquilinos o compradores por motivos de raza, color, religión, sexo, incapacidad, origen nacional y la situación de la familia.

Anotación

Es ilegal que las instituciones de crédito cambiar el porcentaje de interés o cualquiera de los términos de un préstamo de manera discriminatoria.

Alucinante

Es ilegal para cualquier persona presionarle a venta de su casa porque alguien de otra raza ha salido de, o ha entrado vecindario.

Los préstamos justos

Algunos ejemplos de discriminación en los préstamos incluyen:

- Negar un préstamo hipotecario
- Negar a proveer información sobre los préstamos
- Imponer diferentes términos o condiciones de un préstamo, tales como diferentes porcentaje de interés, puntos o tarifas
- Discriminar en la evaluación una propiedad
- Exigir que las madres embarazadas vuelvan al trabajo antes de aprobar un préstamo.